



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО

Сорок первая сессия

Рим, 22–29 июня 2019 года

Международный день чая (проект резолюции)

Резюме

Принимая во внимание важное значение чая (*Camellia sinensis*) для снижения масштабов нищеты и расширения источников средств к существованию, укрепления продовольственной безопасности и развития сельских районов в целом, особенно в наименее развитых тропических странах, Китайская Народная Республика внесла предложение о провозглашении Международного дня чая. Чай является основным источником средств к существованию для миллионов мелких фермеров и их семей. Производство и торговля чаем вносят вклад в снижение масштабов крайней нищеты (Цель в области устойчивого развития (ЦУР) 1) и ликвидации голода (ЦУР 2). Производство чая также связано с расширением прав и возможностей женщин (ЦУР 5), которые занимаются сбором, переработкой и реализацией полученной продукции. Кроме того, чай является важным источником экспортных доходов некоторых беднейших стран, что помогает им покрывать расходы на импорт продовольствия.

Выдержки из доклада о работе 160-й сессии Совета (3–7 декабря 2018 года):

19. Совет [...] одобрил:

- е) предложение Китайской Народной Республики о провозглашении по линии системы ООН Международного дня чая, который будет отмечаться ежегодно 21 мая, по представлению 72-й сессии КСТ.

Проект решения Конференции:

Конференции предлагается утвердить проект резолюции, содержащийся в Приложении, и поручить Генеральному директору препроводить ее Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на ее следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 21 мая в качестве ежегодно отмечаемого Всемирного дня чая.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Бубакеру Бен-Бельхассену (Boubaker Ben-Belhassen),
Директору Отдела торговли и рынков
тел.: +39 06570 55385

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



С 2019

Приложение

Резолюция .../2019
Международный день чая

КОНФЕРЕНЦИЯ,

отмечая, что чаеводство является основным источником средств к существованию для миллионов бедных семей, проживающих в ряде наименее развитых стран,

отмечая, что производство и переработка чая вносят вклад в борьбу с голодом (Цель в области устойчивого развития (ЦУР) 2), сокращение масштабов крайней нищеты (ЦУР 1), расширение прав и возможностей женщин (ЦУР 5) и рациональное использование экосистем суши (ЦУР 15),

признавая, что чай является одним из главных источников дохода и экспортных поступлений для некоторых из беднейших стран и что чайная отрасль ввиду своей трудоемкости обеспечивает рабочие места, особенно в отдаленных и экономически неблагополучных районах,

подтверждая, что чай, являясь одной из важнейших товарных культур, может играть значительную роль в развитии сельских районов, сокращении масштабов нищеты и обеспечении продовольственной безопасности в развивающихся странах,

напоминая о настоятельной необходимости повышать осведомленность общественности о важности чая для развития сельских районов и обеспечения устойчивых источников средств к существованию, а также совершенствовать чайные производственно-сбытовые цепочки в целях содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

вновь обращая внимание на призыв Межправительственной группы по чаю направлять больше усилий на расширение спроса, особенно в странах-производителях с относительно низким уровнем потребления на душу населения, и **поддерживая** усилия по решению проблемы сокращения потребления на душу населения в традиционных странах-импортерах,

выражая уверенность в том, что провозглашение такого дня будет способствовать коллективным действиям по осуществлению мероприятий в поддержку устойчивого производства и потребления чая и повысит осведомленность о важной роли чая в борьбе с голодом, неполноценным питанием и нищетой,

подчеркивая, что расходы, связанные с проведением Международного дня чая и участием в нем ФАО, будут покрываться за счет добровольных взносов,

порукает Генеральному директору препроводить настоящую резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей следующей сессии рассмотрела вопрос о провозглашении 21 мая в качестве ежегодно отмечаемого Международного дня чая.

(Принята ... июня 2019 года)